UPN 145452

Energizer ACCU RECHARGE

AA·AAA
NiMH

Charger/Ladegerät CHVCM4-EU CHVCM4-AR, CHVCM4-BR, CHVCM4-UK, CHVCM4-AU, CHVCM4-EN

Charges 2 or 4 AA or AAA / Lädt 2 oder 4 AA oder AAA

Input / Eingang (US): AC 110-127V, 50/60Hz 6W
Input / Eingang (EU): AC 100-240V, 50/60Hz 6W
Output / Ausgang: DC 2.8V - 260-300mA (AA x 2 or 4)
DC 2.8V - 120-150mA (AAA x 2 or 4)

AA	1300mAh - 2000mAh 2000mAh - 2300mAh	6-8 hrs 8-10 hrs
AAA	500mAh - 800mAh	5-7 hrs

Times are charge approximate. Ориентировочное время зарядки. Приблизительно часы зарядки. Tempos aprox de carga dos pilhas. Tiempos aproximados de carga. Tempi di carica approssimativi. Tempo aproximado de carga. Tiden er cca. ladetiden. Ungefähre zeiten opladningstiden. Parlamas Minimálisan lokaszám. Bateriomenos aproximációs. Ungefähre Ladezeit. Χρόνος φόρτισης. Approximate charge time.

CZ **CHARGE AA OR AAA BATTERIES 2 OR 4 AT A TIME.**
OPERATING INSTRUCTION:
- Load Batteries into charger (see picture)
- Insert batteries to charge (the polarity marks (+ and -) - Plug in the charger
- Plug charger into a standard AC outlet
- Charging indicator
- No illumination when batteries are not inserted
- Solid red equals charging
- Solid green equals complete
- Pulsing red equals battery
- Store
- Unplug the charger from the AC outlet; remove batteries

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Směrnice 2012/19/EU

HU **CHARGE 2 OR 4 PILES AA OU AAA À LA FOIS.**
MODE D'EMPLOI :
- Insertion des piles dans le chargeur (voir illustration)
- Insérez les piles en respectant la polarité (+ et -)
- Brancher le chargeur
- Brancher le chargeur sur une prise secteur standard.
- Indicateur de charge
- Aucun voyant ne s'allume si aucune pile n'est insérée.
- Un voyant rouge fixe indique une charge en cours.
- Un voyant vert fixe indique une charge terminée.
- Un voyant rouge clignotant indique une pile défectueuse.
- Rangement
- Débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez les piles.

Wist uw artikel dit in overeen

Uw gebruikte batterijen mogen geen huisvuil bij de gemeente inleveren. Ze kunnen bijvoorbeeld ook bij de winkel waar u ze hebt gekocht, of op de plaatselijke recyclepunten gratis inleveren. Voorkom mogelijke schade aan het milieu en de gezondheid van mensen door ze niet bij het huisvuil te gooien. Dit voorkomt verspilling van grondstoffen. Meer informatie vindt u bij uw gemeente of bij de leverancier van de batterijen.

Směrnice 2012/19/EU

PL **ŁADUJE 2 LUB 4 AKUMULATORY AA LUB AAA JEDNOCZEŚNIE.**
INSTRUKCJA OBSŁUGI:
1. Włóż akumulatory do ładowarki (patrz rysunek)
2. Akumulatory należy wkładać zgodnie z oznakowaniem biegunów (+ i -)
3. Podłącz ładowarkę do gniazdka
4. Wskaźnik ładowania pokazuje ładowanie (dioda LED elektryczna)
5. Wskaźnik ledowania
6. Brak oświetlenia, jeśli akumulatory nie są włożone
7. Czerwone światło świeciło oznacza ładowanie
8. Zielone światło świeciło oznacza kompletne naładowanie
9. Czerwone migające światło oznacza nieprawidłowy akumulator
10. Przechowywanie
11. Wyjmij ładowarkę z gniazdka sieci elektrycznej i wyjmij akumulatory z ładowarki

Elektrisches Altgeräte/Verpackungsmaterial

Frankiteneenty symbol oznacza, że na terenie UE nieużywane produkty nie powinny być wyrzucane do pojemników na odpady domowych. Aby zapobiegać wystąpieniu dla środowiska i zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego działania odpadów, należy w odpowiedzialny sposób przetwarzać produkt, aby zachęcić do zrównoważonego ponownego użycia materiałów. Aby zwrócić zużyty sprzęt, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbierania produktu lub skontaktować się z dystrybutorem, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przyjąć produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Směrnice 2012/19/EU

RU **BATTERIE AA NEBO AAA NABÍJEJTE 2 NEBO 4 NAJEDNOU.**
NÁVOD K OBSLUZE:
1. Do nabíječky vložte baterie (viz nákres)
2. Baterie vkládejte do nabíječky podle vyznačení (znamenání polarity (+ a -)
3. Zapojte nabíječku
4. Nabíječku připojte do standardní elektrické zásuvky na třídavý proud
5. Ukazatel stavu nabíjení
6. Beznitě žádný indikátor: baterie nejsou vloženy
7. Červená: nabíjení
8. Zelená: znamená úplné nabití
9. Blikající červená znamená vadnou baterii
10. Skladování
11. Odpojte nabíječku z elektrické zásuvky; vyjměte baterie

Správnou likvidací výrobku

Tento symbol znamená, že v zemích EU nebo těmto vyvinutím likvidovat v domácím odpadu. Abychom zabránili možnému ohrožení životního prostředí a zdraví člověka, zodpovědně recyklujte a podpořte opětné použití udržitelných prostředků. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte vrácení a sběrné systémy nebo kontaktujte prodejce, kde jste si výrobek zakoupili. Prodejce vám tento výrobek převezme k ekologické recyklaci.

Směrnice 2012/19/EU

SK **BATÉRIE AA ALEBO AAA NABÍJAJTE 2 ALEBO 4 NARAZ.**
PREVÁDZKOVÉ POKYNY:
1. Do nabíjačky vložte batérie (pozri nákres)
2. Batérie vkladajte do nabíjačky podľa vyznačení (znamienkom polarity (+ a -)
3. Zapojte nabíjačku
4. Nabíjačku zapojte do štandardnej elektrickej zásuvky na striedavý prúd
5. Ukazateľ stavu nabíjania
6. Bez svetla: žiadna batéria nie je vložená
7. Červená: prebíja
8. Zelená: znamená úplné nabitie
9. Blikajúca červená: znamená vadnú batériu
10. Skladovanie
11. Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky: vyberte batérie

Správna likvidácia výrobku

Tento symbol znamená, že výrobok by sa nemal vyhadzovať v celej EÚ s domácimi odpadmi. Zabránenie možnému poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia prostredníctvom nekontrolovaného odpadu a podporte opätovné použitie udržateľných prostriedkov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite na to vrátenie a zberné systémy alebo kontaktujte predajcu, ktorý vám tento výrobok predal. Môže vám tento výrobok prevziať na environmentálnu recykláciu.

Směrnice 2012/19/EU

SI **BATERIJE AA ALEDO AAA NAKLADITE 2 ALEBO 4 NAKRAZ.**
PREVAJANJE UPORABE:
1. Da nakladete vložite baterije (poziti nakres)
2. Baterije vstavljajte v polnilnik upoštevajoč znamenkam polarity (+ a -).
3. Priključite polnilnik
4. Priključite polnilnik na standardni električni vtičnici za izmenični tok
5. Indikator polnilnika
6. Ni osvetlitve, ko baterije niso vstavljene
7. Rdeča pomeni polnjenje
8. Zelena pomeni, da je polnjenje zaključeno
9. Utripajoča rdeča pomeni, da je baterija v slabem stanju
10. Hranjenje
11. Izvlecite polnilnik iz vtičnice; izvlecite baterije

Pravilno ravnanje z izdelkom

Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete odvreči v celotni EU s gospodinjskimi odpadki. Da preprečite morebitno škodo okolju in človeškemu zdravju zaradi nenadzorovanega ravnanja z odpadki, izdelek odgovorno reciklirajte, da spodbujate trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Za vrnitev uporabljenega izdelka uporabite sistem vračila in zbiranja ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzame v okolju varno ravnanje.

Směrnice 2012/19/EU

HR **UŽIVAJTE U ZAGRIJAVANJU I HLAĐENJU!**
UPUTE ZA UPORABU:
1. Ubacite baterije u uređaj za punjenje (slika)
2. Ubacite baterije u uređaj za punjenje (pazite na polaritet)
3. Priključite uređaj za punjenje
4. Priključite uređaj za punjenje u standardnu električnu utičnicu
5. Indikator punjenja
6. Nema osvjetljenja ako baterije nisu umetnute
7. Crveno svjetlo znači punjenje
8. Zelena boja znači da je punjenje dovršeno
9. Treperenje crvenog svjetla znači da je baterija u lošem stanju
10. Pohranjivanje
11. Izvadite uređaj za punjenje iz utičnice; izvadite baterije

Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda

Ovaj simbol znači da ne smiju se u cijelom EU-u kućanskim otpadom. Kako biste spriječili moguće štetne posljedice po okoliš i ljudsko zdravlje uslijed nekontroliranog zbrinjavanja otpada, ovaj proizvod odgovorno recyklirajte kako biste promicali ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za vraćanje upotrebljenog uređaja upotrebite sustave za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavaču od kojeg ste proizvod kupili. Oni mogu ovaj proizvod prihvatiti na ekološki prihvatljivu reciklažu.

Směrnice 2012/19/EU

RO **ÎNCĂRCAȚI LA ÎNCĂRCARE AA SAU AAA 2 SAU 4 ALE VOLTA.**
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
1. Introduceți bateriile în încărcător (consultați imaginea)
2. Introduceți bateriile de reîncărcat (respectați polaritatea (+ și -)
3. Conectați încărcătorul
4. Conectați încărcătorul la o priză de c.a. standard
5. Indicator pentru încărcare
6. Numinare absentă atunci când bateriile nu sunt introduse
7. Roșu înseamnă în curs de încărcare
8. Verde înseamnă semnifică finalizarea încărcării
9. Roșu intermitent semnifică o baterie defectă
10. Depozitare
11. Deconectați încărcătorul de la priza de c.a.; scoateți bateriile

Correct Disposal of this product

Acest simbol indică faptul că produsul nu ar trebui aruncat în cadrul UE cu deșeurile menajere. Pentru a preveni posibilele prejudicii ale mediului și sănătății umane ca urmare a unei eliminări necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru returnarea dispozitivului folosit, folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați vânzătorul de la care ați achiziționat produsul. Acesta poate returna produsul pentru reciclare sigură pentru mediul.

Směrnice 2012/19/EU

GR **ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΑΠΟ ΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΑ ΗΟΥ ΑΑΑ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΗΟΥ ΤΟΥΣ ΤΕΣΣΕΡΑ ΤΟΥΣ.**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο φορτιστή (βλέπε πρόσθιο)
2. Εισάγετε τις μπαταρίες για τέτοιον τρόπο ώστε οι πόλοι (+ και -) ταιριάζουν με τις ενδείξεις στο φορτιστή
3. Συνδέστε τη φορτιστή σε μια πρίζα
4. Συνδέστε τη φορτιστή σε τυπικές ηλεκτρικές πρίζες (AC)
5. Ένδειξη φόρτισης
6. Δεν υπάρχει ένδειξη όταν τίποτα δεν τοποθετείται
7. Κόκκινο σημαίνει φόρτιση σε εξέλιξη
8. Πράσινο σημαίνει ολοκληρωμένη φόρτιση
9. Κόκκινο σημαίνει ότι υπάρχει μια κακή μπαταρία
10. Αποθήκευση
11. Αποσυνδέστε τη φορτιστή από τις πρίζες AC

Κατάλληλη απόρριψη του προϊόντος

Αυτός ο σήμανσης υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη τη ΕΕ. Για τη πρόληψη πιθανής πρόκλησης βλάβης στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη διάθεση αποβλήτων, ανακυκλώστε υπεύθυνα το προϊόν για τη προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης υλικών πόρων. Για επιστροφή του χρησιμοποιημένου συσκευής, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτός μπορεί να πάρει αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντικά ανακύκλωση.

Směrnice 2012/19/EU

BG **ЗАРЕЖДАЙТЕ ДО ДВА ИЛИ ЧЕТИРИ АА ИЛИ ААА ВЕДНЪЖ.**
ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ:
1. Поставете акумулаторите в зарядното устройство (виж снимката)
2. Уловете акумулаторите, спазвайки указаните полярности. (+ и -)
3. Свържете зарядното устройство
4. Подключете зарядното устройство в стандартной электрической розетке
5. Индикатор заряда
6. Не горит — акумулаторите не вставлены
7. Красный индикатор горит непрерывно — идет заряд
8. Зеленый индикатор горит непрерывно — заряда завершена
9. Мигающий красный — аккумулятор неисправен
10. Хранение
11. Отключите зарядное устройство от электрической розетки и извлеките аккумуляторы

Правилно изхвърляне на продукта

Тоа е знак дека производот не треба да се фрла во домашниот отпад на ниво на ЕУ. Со цел да ја спречиме можната штета на животната средина и на човечкото здравје, одговорно рециклирајте ја за да ја поттикнете одржливата повторна употреба на материјалните ресурси. Ако сакате да ја вратите употребената опрема, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте ја продавачот кај кој ја купивте. Тој ја зема на еколошки безбедно рециклирање.

Směrnice 2012/19/EU

TR **ÜCRACAKSI BATARYA AA SAU AAA ÇİFTE 2 ONA ÇİFTE 4 ODATA.**
KULLANTMA TALİMATI:
1. Bataryaları şarj cihazına yerleştirin (resimdeki kutuplara uyarak)
2. Şarj edilecek bataryaları yerleştirin (kutuplara dikkat ederek (+ ve -)
3. Şarj cihazını takın
4. Şarj cihazını standart bir AC priz takın
5. Şarj göstergesi
6. Pilde ışık olmuyorsa pil yerleştirilmemiş
7. Sabit kırmızı renk şarj edildiğini belirtir
8. Sabit yeşil renk tamamlandığını belirtir
9. Yanıp sönen kırmızı renk ıskaya pili belirtir
10. Depolama
11. Şarj aletini AC prizinden çekin; pilleri çıkarın

Doğru Bertaraf

Bu sembol, bunun bir ürünün tüm Avrupa Birliği'ne ev atıkları olarak atılmaması gerektiğini ifade eder. Kontrolsüz atıkların çevre veya insan sağlığına olası zarar vermesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla ürünü sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek veya toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişime geçin. Satıcı ürünü çevre dostu geri dönüşüm için alabilir.

Směrnice 2012/19/EU

UA **ЗАРЯДЖАЙТЕ ДВА АБО ЧОТИРИ АА ЗАТАРЯДКИ ТИПОВАГОРОЗМІРУ АА АБО ААА.**
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦІИ:
1. Установите аккумуляторы в зарядное устройство (см. рисунок)
2. Установите аккумуляторы, соблюдая указанную полярность. (+ и -)
3. Подключите зарядное устройство
4. Подключите зарядное устройство к стандартной электрической розетке
5. Индикатор заряда
6. Не горит — аккумуляторы не вставлены
7. Красный индикатор горит непрерывно — идет заряд
8. Зеленый индикатор горит непрерывно — заряда завершена
9. Мигающий красный — аккумулятор неисправен
10. Хранение
11. Отключите зарядное устройство от электрической розетки и извлеките аккумуляторы

Правильная утилизация

Данный символ означает, что изделие не должно выбрасываться в домашние отходы на территории Европейского Союза. Во избежание возможного ущерба окружающей среде и здоровью человека, вызванного неконтролируемой утилизацией отходов, ответственно подходите к переработке, чтобы способствовать повторному использованию материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели данное изделие. Он может принять изделие для безопасной утилизации.

Směrnice 2012/19/EU

ZH **一次可充电2颗或4颗AA或AAA电池。**
操作说明：
1. 将电池放入充电器中（参阅图示）
2. 按照正确的极性（+ 和 -）正确装入电池
3. 接通电源
4. 将充电器插入标准的交流电插座
5. 充电指示灯
指示灯不亮：未插入电池
红灯长亮：充电中
绿灯长亮：充电完成
红灯闪亮：电池损坏正常充电
6. 安全保存
请将充电器从交流电插座中拔出並取出电池
商品名称: 充电器/电池
型号: CHVCM4
额定输入/输出: AC 100-240V, 50/60Hz 0.2A
额定输出电压/电流: DC 2.8V — 260-300mA (AAx2)
DC 2.8V — 120-150mA (AAAx2)

AA	1300mAh - 2000mAh 2000mAh - 2300mAh	6-8 hrs 8-10 hrs
AAA	500mAh - 800mAh	5-7 hrs

注意事项
為避免電池或火警等意外造成個人傷害或財產損失，使用時請遵守以下安全指示。
1.本充電器僅使用鎳氫(NiMH)充電電池，切勿對鹼性、鋰鋅、或其他非充電式電池進行充電
- 以免造成漏液、被裝置或爆炸等危險。
2.切勿自行將電池拆解、塑於火中、正負極對調、或將充電電池與其他電池混淆(例如鹼性或鎳鈦)混用，或重圖使其短路。切不行為可能導致之電池漏液、爆炸、漏液或產生高熱、應避免或受傷害。
3.請於乾燥的環境下使用充電器，切勿讓裝在雨水、霜雪或濕度過高的環境下使用。
4.應行充電時，充電器應保持垂直或水平放置。
5.充電時請勿使用延長線或轉接電源。
6.若充電器出現異常情況，請勿繼續使用。
7.切勿自行拆解或改裝充電器的任何部分，也勿試圖利用充電器作為電源裝置。
8.應行保養或清潔前請務必將充電器從電源線取下。
9.充電中電池發熱是正常現象，充電完成後請小心取出電池。
10.產品不適合於產或沒有安全監督的孩童使用，此外，行動不便及感官心智障礙人士應與同下使用本產品，以維安全。
11.本產品非玩具，請存放於兒童不易取得處。

香港進口商：美國百時兄弟(香港)有限公司
客戶服務熱線：3126 2270
台灣進口商: 艾二生技股份有限公司
消費者服務專線: 0800-095-555

AUSTRALIA
ONE YEAR WARRANTY
Energizer warrants to the original purchaser that if this product suffers a defect in materials or workmanship (excluding damage caused by wear and tear or misuse) within one year from the date of purchase, then at our discretion, we will either repair, replace or refund the product (at Energizer's option) without charge and reimburse your shipping cost. To claim under this warranty, contact Energizer using the address or freecall details below, and return the product (with proof of purchase) to Energizer at that address. Other than reimbursement of your shipping cost, you will bear any expense incurred in claiming under this warranty. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from country to country. In particular, Australian consumers should note that our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Energizer Australia Pty Ltd
11 Murray Rose Ave.
Level 2 Suite 2
NSW 2127 Australia
Freecall: 1800 810 310

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

Energizer Brands, LLC, St. Louis, MO 63141
Enquiries: (AUS only) Freecall 1800 810 310
(NZ only) Freecall 0800 803 837
www.energizer.com

IMPORTANT INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

WARNING
To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:
- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. - Do not open battery, dispose of or burn, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit - may ignite, explode, leak or per part causing injury. - Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture. - This charger is intended to be in a vertical or floor mount position. - Never plug battery chargers into an extension cord. - Do not plug charger into a power strip or adapter. - Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source. - Unplug before attempting maintenance or cleaning. - Do not charge if charger is damaged. - Not for children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. - Children shall not play with the appliance. - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ATTENTION
Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, notamment par électrocution ou incendie :
- Ne rechargez que des piles rechargeables de type nickel-métal hydrure (NiMH). Il existe des risques que batterie de d'autres types peut entraîner une fuite, une rupture ou l'explosion des piles. - Ne pas ouvrir, jeter au feu, mettre à l'envers, mettre en contact avec d'autres piles, d'autres types de piles ou en court-circuit. - elles risquent de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de vous blesser. - N'utilisez le chargeur que dans un lieu sec. Protégez-le de la pluie, de la neige ou d'un excès d'humidité. - Ce chargeur a été conçu pour être utilisé correctement en position verticale ou en position au sol. - Ne branchez jamais le chargeur sur des prises à l'aide d'une rallonge. - Ne branchez pas le chargeur sur une prise multiple ou sur un adaptateur. - Ne démontez pas, ne modifiez aucune pièce du chargeur et n'essayez pas de l'utiliser comme source d'alimentation. - Débranchez le chargeur avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage. - Ne rechargez pas le chargeur s'il est endommagé. - Ce produit n'est pas destiné aux personnes ou aux enfants ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ne disposant ni de l'expérience ni de la connaissance nécessaires, à moins qu'ils aient reçu des instructions ou aient été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ADVERTENCIA
Para evitar cualquier daño a personas o a propiedad, incluyendo el riesgo de descarga eléctrica o incendio, pero no limitado a este:
- Cargue solo pilas recargables de hidruro metálico de níquel (NiMH). Si cargan pilas de otro tipo, el resultado puede ser fugas, estallidos o explosión. - No abra la pila ni la tire al fuego, no la ponga al revés ni la mezcle con pilas usadas o de otro tipo ni la cargue en cortocircuito - pueden inflamarse, ser explosivas, verter su fluido o quedar en pedazos causando lesiones. - Utilice el cargador únicamente en lugares secos. Manténgalo alejado de lluvia, nieve o humedad excesiva. - Este cargador está pensado para estar en una posición vertical o montado sobre el suelo. Desinstalar. - No conecte nunca cargadores de pilas a un cable alargador. - No haga funcionar el cargador en un adaptador. - No desmonte ni modifique ninguna parte del cargador ni intente utilizarlo como una fuente de alimentación. - Desconéctelo antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, SIGA ELIGIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

AVISO
Para evitar lesiones pessoais e danos materiais decorrentes do risco de choque elétrico, mas não só:
- Carregue apenas pilhas recarregáveis de níquel hidreto metálico (NiMH). Se carregar outros tipos de pilhas, estas podem verter, romper ou explodir. - Não abra a pilha, não a elimine em fogueiras, não a coloque ao contrário, não a misture com pilhas usadas ou de outro tipo ou provoque um curto-circuito - pode inflamar-se, explodir, verter ou fazer aquele e causar ferimentos. - Utilize o carregador unicamente em locais secos. Mantenha afastado de chuva, neve ou humidade excessiva. - Este carregador tanto pode estar na vertical como montado sobre o solo. - Nunca ligue carregadores de pilhas a um cabo alargador. - Não ligue o carregador a um adaptador. - Não desmonte ou modifique qualquer parte do carregador, nem tente usar-lo como fonte de alimentação. - Desligue da tomada antes de iniciar qualquer manutenção ou limpeza.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

WARNING
Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden, die unter anderem durch Elektroschlag oder Feuer ausgelöst werden können, bitte beachten:
- Nur wiederaufladbare Nickel-Metall-Hydrid-Batterien (NiMH) aufladen. Das Aufladen anderer Batteriearten kann dazu führen, dass sie auslaufen, aufgeblähen oder explodieren. - Batterien nicht öffnen, durch Feuer entsorgen, mit umgekehrter Polarität einlegen, neue Batterien mit gebrauchten oder anderen Batterietypen verwenden oder kurzschließen. - Dies stellt eine Entzündungs-, Explosions-, Auslauf- bzw. Aufheizgefahr dar, was zu Verletzungen führen kann. - Das Ladegerät nur an trockenen Orten benutzen. Von Regen, Schnee oder übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten. - Dieses Ladegerät ist für die aufrechte oder auf dem Boden stehende Position gedacht. - Ladegeräte niemals an ein Verlängerungskabel anschließen. - Ladegerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. - Ladegerät nicht demontieren, umbauen oder als Stromquelle nutzen. - Vor der Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung trennen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – DIESE HINWEISE SIND AUFBEWAHREN. GEFAHR – UM DAS RISIKO VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN, SIND DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG ZU BEACHTEN.

WARNING
Ter voorkoming van persoonlijk letsel en schade aan eigendommen als gevolg van, maar niet beperkt tot, het risico op elektrische schokken of brand:
- Laad alleen oplaadbare batterijen op van het type Nikkel-Metaalhydride (NiMH). Het opladen van andere batterijtypes kan lekken, barsten of een ontplofbaar type gevolg hebben. - Batterijen niet openen, weggooien of verbranden, in het voor omgekeerd, in het aanpassen, combineren met gebruikte of andere batterijtypen gebruiken of kortsluiten; dit kan een ontbranding, ontploffing, lekken of verhitting en daarvan voorkomend letsel tot gevolg hebben. - Gebruik de lader alleen op droge locaties. Weghouden van regen, sneeuw of overmatig vocht. - Deze lader is bedoeld om in verticale positie of op een vloer te plaatsen. - Sluit batterijladers nooit aan via een verlengsnoer. - Bij beschadiging de lader niet gebruiken. - De lader niet opnieuw demonteren of aanpassen, de lader niet als voedingsbron gebruiken. - Verwijder de stekker alvorens te onderhoud of reinigen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. WAARSCHUWING – HOUDT U STRIKT AAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM HET RISICO OP BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.

VARUSTUS
Noudata seuraavia ohjeita vähäisiksi, tuhoja tai muita (näihin kuitenkaan rajoittumatta) yksityisen henkilövahingon ja omaisuuden vahingon vältettävistä:
- Lataa ainoastaan lataus-uudelleenladattavia nikkelimetallihydridiakkoja (NiMH). Muunlaisten akkujen lataaminen on yksi yleisin vuotamisen, räjähdysaineiset ja räjähtämisen. - Ala avaa akkua, älä heitä poltmaalla, älä aseta väärinpäin, älä käytä yhdessä käytettyjen tai muunlaisyypeiden akkujen kanssa alkaa oikeasta oikeaksi - alka ole syttyä tulesta, räjähtää, vuotaa tai kuumentua ja aiheuttaa vamoja. - Käytä latausta vain kuivissa olosuhteissa. Pidä laturi suojassa sateelta, lumelta ja liialliselta kosteudelta. - Laturi on tarkoitettu käytettäväksi sekä pystyasennossa tai lattiatasa asennettuna. - Älä koskaan liitä akkulataria jatkojohtoon. - Älä käytä laturia, jos se on vikä. - Älä purs tai muuta mitään latauri osa tai yritä käyttää latausa virtalähteenä. - Irrota laturi verkosta ennen huoltoa tai puhdistusaineyritystä.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA – SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET. VAARA – TULIPALON TAI SÄHKÖISKYVAHTEEN VÄLTTÄMISEKSI NÄITÄ OHJEITA TÄYTYY NOUDATTA TARKASTI.

ATTENTION
Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, notamment par électrocution ou incendie :
- Ne rechargez que des piles rechargeables de type nickel-métal hydrure (NiMH). Il existe des risques que batterie de d'autres types peut entraîner une fuite, une rupture ou l'explosion des piles. - Ne pas ouvrir, jeter au feu, mettre à l'envers, mettre en contact avec d'autres piles, d'autres types de piles ou en court-circuit - elles risquent de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de vous blesser. - N'utilisez le chargeur que dans un lieu sec. Protégez-le de la pluie, de la neige ou d'un excès d'humidité. - Ce chargeur a été conçu pour être utilisé correctement en position verticale ou en position au sol. - Ne branchez jamais le chargeur sur des prises à l'aide d'une rallonge. - Ne branchez pas le chargeur sur une prise multiple ou sur un adaptateur. - Ne démontez pas, ne modifiez aucune pièce du chargeur et n'essayez pas de l'utiliser comme source d'alimentation. - Débranchez le chargeur avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage. - Ne rechargez pas le chargeur s'il est endommagé. - Ce produit n'est pas destiné aux personnes ou aux enfants ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ne disposant ni de l'expérience ni de la connaissance nécessaires, à moins qu'ils aient reçu des instructions ou aient été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ADVERTENCIA
Para evitar lesiones personales y daños materiales derivados del riesgo de descarga eléctrica o incendio, pero no limitado a este:
- Cargue solo pilas recargables de hidruro metálico de níquel (NiMH). Si cargan pilas de otro tipo, el resultado puede ser fugas, estas se expanda. - No abra la pila ni la tire al fuego, no la ponga al revés ni la mezcle con pilas usadas o de otro tipo ni la cargue en cortocircuito - pueden inflamarse, explotar, verter su fluido o quedar en pedazos causando lesiones. - Utilice el cargador solo en lugares secos. Manténgalo alejado de lluvia, nieve o humedad excesiva. - Este cargador está pensado para estar en una posición vertical o montado sobre el suelo. Desinstalar. - No conecte nunca cargadores de pilas a un cable alargador. - No haga funcionar el cargador en un adaptador. - No desmonte ni modifique ninguna parte del cargador ni intente utilizarlo como una fuente de alimentación. - Desconéctelo antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, SIGA ELIGIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

ATENTE:
Pretto a evita ulzámana corporeali sau daunele materiale provocate de, fără a se limita la riscul de joc electric sau de incendiu:
- Se încarcă doar baterii reîncărcabile de hidrid de hidrid de nichel (NiMH). Încărcarea oricăror alte tipuri de baterii poate cauza scurgerea, ruperea sau explozia acestora. - Nu deschideți bateriile, nu le aruncați în foc, nu le introduceți invers, nu le amestecați cu baterii uzate sau cu alte tipuri de baterii și nu le scurtcircuitați, deoarece acestea pot ieși de sub control. - Se pot aprinde, se pot scurge sau pot ieși de sub control, provocând vătămări. - Folosiți încărcătorul doar în locuri uscate. Feriți-l de ploaie, de zăpadă sau de umezeală excesivă. - Acest încărcător este destinat utilizării în poziție verticală sau montat pe podea. - Nu conectați niciodată încărcătorul de baterii la un cablu prelungitor. - Nu utilizați încărcătorul dacă este deteriorat. - Nu descompuneți, nu modificați nicio parte a încărcătorului și nu încercați să utilizați încărcătorul drept sursă de alimentare. - Deconectați înainte de a încerca efectuarea lucrărilor de întreținere sau de curățenie.

Încărcătorul nu este o jucărie și nu trebuie utilizat de către copii sau de către persoane inferioare fără instruire sau supraveghere adecvată.

TOK SZÉLESÍTŐ VÉVA A AJÁT AA VAGY AAA PILLÁKRA EGYIDEJŰLEG.
CALIFORNIA TÁLMATÓ:
- Piltesz egy pálcát gyűrűszerűen (nyomó bukkal)
- Kutya ujaszfetrésé sykolyán pillel pelyhesítés (+ és -)
- Jej pálcát pillé pacsa
- Jej pálcát standard bé AC prize szlam
- Pálcát szigetel
- Pillé szlám kimulajdonta szétszóttan pálcát
- Sabit kornak mely jelé elvégzés beleit
- Sabit zeyd mind tamamlandığını ifade
- Yanıp sönen kırmızı renk dişçik pili belirtir
- Depolama
- Şarj aletini AC prizinden çekin; pilleri çıkarın

UWAGA
Aby zapobiec obrażeniom u ludzi i uszkodzeniu przedmiotów spowodowanym przez między innymi porażenie prądem lub ogień:
- Należy ładować wyłącznie akumulatory typu NiMH (niklowo-wodorkowe). Ładowanie innych rodzajów akumulatorów lub baterii może spowodować wycieki, pęknięcie lub wybuch. - Akumulatorów nie należy otwierać, wrzucać do ognia, wkładać przeciwnie do znaczników polaryzacji, stosować z akumulatorami zużytymi lub innym rodzajem baterii, ani wywoływać zwarcia. Może to spowodować zapłon, w